



55-Gallon Drum Immersion Heater

1000 Watt Digitally Controlled Tank Heater

Instruction Manual

| | |
|--|--|
| | <p>You must read and understand this manual before installing, operating, or servicing this product. Failure to understand these instructions could result in an accident causing serious injury or death.</p> |
| | <p>Keep these instructions for future reference.</p> |

TABLE OF CONTENTS

| | |
|------------------------------------|---|
| Introduction..... | 2 |
| Safety Alert Symbol..... | 2 |
| Important Safety Instructions..... | 3 |
| Summary of Operation..... | 4 |
| Description..... | 4 |
| Kit Contents..... | 4 |
| General Instructions..... | 5 |
| Controller Overview..... | 5 |
| Installation..... | 5 |
| Operation Overview..... | 6 |
| Maintenance and Cleaning..... | 7 |
| Product Specifications..... | 8 |
| Troubleshooting Guide..... | 9 |
| Warranty Information..... | 9 |

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a BriskHeat[®] 55-Gallon Drum Immersion Heater. Your heater is designed to provide a long and efficient service life with function, reliability, and safety in mind. For additional information or other BriskHeat[®] products, please contact BriskHeat[®] at 1-800-848-7673 (toll free, U.S. / Canada) or 614-294-3376.



SAFETY ALERT SYMBOL

The symbol above is used to call your attention to instructions concerning your personal safety. It points out important safety precautions. It means “**ATTENTION! Become Alert! Your Personal Safety is involved!**” Read the message that follows and be alert to the possibility of personal injury or death.



Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.



Hazards or unsafe practices that **COULD** result in severe personal injury or death.



Hazards or unsafe practices that **COULD** result in minor personal injury or property damage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Additional copies of this manual are available upon request.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



⚠ DANGER

A person who has not read and understood all operating Instructions is not qualified to operate this product.

Agency Approvals

CE

240 V Unit Only

⚠ DANGER

- Do not immerse the controller in liquid.
- Keep volatile or combustible material away from heater when in use.
- Use heater only in approved locations.
- Keep sharp metal objects away from heater cord.

Failure to observe these warnings may result in electric shock, risk of fire, and personal injury.

⚠ WARNING

End-User Must Comply to the Following:

- Only qualified personnel are allowed to connect the electrical wiring.
- Disconnect all supply power at the source before making any power connections.
- All electrical wiring must follow local electrical codes.
- The installer must be qualified for this work.
- The end-user is responsible for providing a suitable disconnecting device.
- The end-user is responsible for providing a suitable electrical protection device. It is highly recommended that a ground fault circuit breaker is used.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.

⚠ CAUTION

- Never handle the heater while it is in operation; always disconnect the heater from the power source and allow to cool prior to handling.
- Inspect heater before use.
- If spillage of foreign matter onto heater occurs, disconnect from power source and clean after heater is allowed to cool.
- Never operate heater without an appropriate heat sink (material being heated is considered to be a heat sink).
- Do not repair damaged or faulty heaters.
- Do not crush or apply severe physical stress on heater or cord assembly.
- Disconnect heater when not in use.
- Use heater only for its intended applications.
- Do not use with highly concentrated acids.
- Heater must be submerged when in use.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.

⚠ WARNING

Read and understand this entire manual before operating this heating device.

SUMMARY OF OPERATION

1. Easy installation with a universal-fit design.
2. Direct immersion of the heater results in high thermal efficiency.
3. Features clear digital indicators showing current temperature, alarm, and heating status, and is IP55 rated.
4. Ready to use, with grounded power cord and plug (120 VAC) or bare wire leads (240 VAC), delivering 1000 Watts.

DESCRIPTION

The BriskHeat 55-Gallon Drum Heater is an integrated heater and thermostat designed to regulate the temperature of a tote tank and its contents. It features an immersion heater with a digital thermostat, and can be paired with a tote tank insulated jacket for maximum efficiency. The thermostat can be set to a maximum of 167°F (75°C), and the controller features a high-limit visual alarm set at 180°F (82°C).

Each 55-gallon drum Heater features a 10 ft (3 meter) power cord.

KIT CONTENTS

- Immersion heater
- Plastic cap

Optional items, available but not supplied

- 55-Gallon Drum top surface insulator
- 55-Gallon Drum wrap around (sides) insulator

⚠ WARNING

Fire and shock hazard. This product is an electrical device that must be installed correctly to ensure proper operation and to prevent shock or fire. Read these important warnings and carefully follow all the installation instructions.

- If heater's power cord is damaged, unplug the heater and remove from service immediately.
- Keep these instructions for future reference.
- De-energize all power circuits before installation or servicing.

GENERAL INSTRUCTIONS



This electric immersion heater is designed for operation in liquid and is manufactured according to the standards and regulations that apply when the following conditions are met:

- The electric immersion heater is intended for stationary use in ordinary-area applications and hot water/liquid heating, -or- industrial water / liquid heating in an environment where there are no hazardous-area requirements.
- The entire heating element must be always immersed in water/liquid for safe operation (at least 18 inches), otherwise the heater will be damaged or destroyed. Be sure of this before connecting power.
- Because limescale on the elements may damage the electrical immersion heater, regular checks and any cleaning must be performed.
- When cleaning the outside of the terminal box, use a soft dry cloth.

CONTROLLER OVERVIEW

The microprocessor controller regulates the heating process to the desired setpoint. The unit incorporates an electronic temperature limiter and thermal fuses as overheating protection.

See below for the control box and its layout and control buttons:

| Number | Function | Description |
|--------|--|--|
| 1 | Alarm LED (red) | Red LED flashes on activated alarm. |
| 2 | Heat LED (green) | Green LED lit whenever heater is active. |
| 3 |  (ON/OFF) Push button | Decreases Setpoint, or when pressed for about 3 seconds toggles unit ON / OFF. |
| 4 |  Push button | Increases setpoint, or when pressed for about 3 seconds accesses menu to change the setpoint on the hysteresis. Adjustable 2-20°F (1-10°C) |
| 5 | LED display | Displays current process value, setpoint, settings, alarm as well the status of the terminal control box. |



INSTALLATION


1. Remove original drum cap and set aside.
2. Install 55-Gallon drum Heater into supplied threaded cap, hand tight.
3. Install that cap into drum. Be sure that heater is immersed at least 12 inches.
4. Plug in, turn on, adjust setpoint / hysteresis.

OPERATION OVERVIEW

If the heater loses power or is unplugged, and then power returns, the heater will pick up where it left off. If it was ON, it will turn ON again, and if it was OFF, it will stay OFF through a power cycle. If the heater has power, the display will show either the current setpoint or OFF.




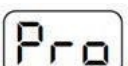


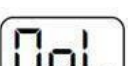


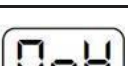


If the heater was OFF last, then connecting the unit to mains power causes the display to show the current software version, and then the unit turns back OFF.

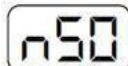
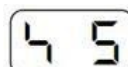


While OFF, the heater is voltage free. Press the  button for about 3 seconds and the control will switch ON and display current process temperature. Control is now active and the heater may engage. The green LED is on to indicate heater is ON.



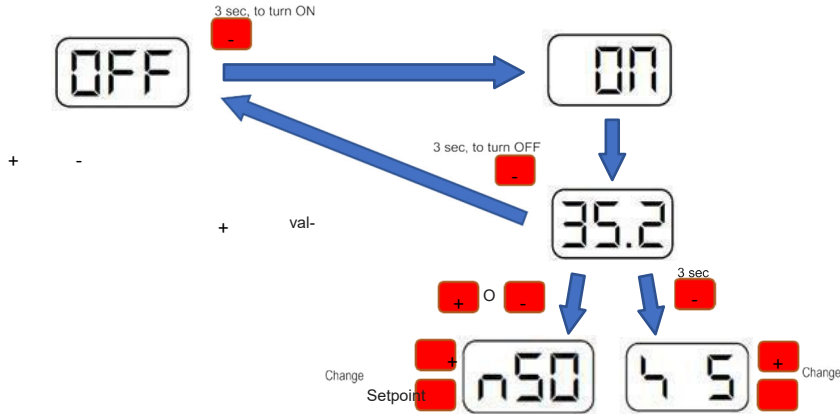
The display also shows alarm information. The table below describes how these alarms are shown:

| Display | Alarm audio | Alarm LED | Description |
|---|--|--|---|
|  | Pulsing  | Flashing  | Absence or Temperature Sensor Error. Alarm automatically resets after correcting errors. |
|  | Pulsing  | Flashing  | High limit temperature violation 180°F (82°C). Alarms are reset manually by powering device OFF and then back ON. |
|  | Continuous  | Flashing  | No water in the system (No Liquid). Alarms are reset manually by powering device OFF and then back ON |
|  | Continuous  | Flashing  | Error on Heater (No Heating). Alarms are reset manually by powering device OFF and then back ON |

| Function designation | Parameter | Setpoint range |
|----------------------|---|-------------------|
| OPERATING SETPOINT |  | 41-167°F (5-75°C) |
| ADJUSTING HYSTERESIS |  | 2-20°F (1-10°C) |

The following chart shows how to adjust all the operating parameters.

Unit will automatically exit this menu 5 seconds after last button press.



The operating menu is available when the terminal control box is set ON (ON) mode.

To change the setpoint, press **+** or **-** when the actual process value appears on the display. Then use **+** or **-** buttons to adjust.

To change control hysteresis, hold down **+** for 3 seconds. Controller will show **h** symbol on the

left side of the display. Then use **+** or **-** buttons to adjust value. Control hysteresis can be set from 2-20°F (1 to 10°C).

Controller will exit these menus automatically 5 seconds after the last button press. The description of the parameters is explained below:

MAINTENANCE AND CLEANING

Because this unit is immersed directly into whatever liquid is to be heated, deposits may form onto the heating elements. When these are typical mineral deposits from water, BriskHeat recommends vinegar or a commercial Calcium/Lime/Rust cleaning solution.

If instead the heater was immersed in any other solution leaving residues, clean in accordance with that solution's MSDS.

If scrubbing is required, use a nonmetallic scouring pad such as Scotch-Brite.

WARNING





- Conditions of maintenance and supervision ensure that only qualified persons service the installed systems.
- Fire and shock hazard - Damaged cables can cause electrical shock, arcing, and fire. Do not attempt to repair or energize unit with damaged cable.
- Continued circuit operation is necessary for safe operation of equipment.

PRODUCT SPECIFICATIONS

| | |
|----------------------------------|--|
| Voltage Rating | 120 / 240 VAC |
| Wattage | 1000 W |
| Flange Connection Type | 2" NPS |
| Sensor Type | Integral NTC 10 kΩ |
| Immersion Length | 32 in (81 cm) overall length, bottom 12 in (30 cm) heated |
| Setpoint Range | 41-167°F (5-75°C) |
| Measurement Range | -49°F to 383°F (-45°C to 195°C) |
| Ambient Temperature Range | 41-122°F (5-50°C) |
| Temperature Display | 3 digit, °F |
| Heater Element Exterior | Incoloy 840 |
| Ingress Protection Rating | IP55 |
| Accuracy | 0.2°F (0.1°C) |
| Alarm | Fixed high-limit 180°F (82°C) |
| Power Cord | 10 ft (3 m) |
| 120 VAC | NEMA 5-15P |
| 240 VAC | Bare wire leads |
| Circuit Protection | Integrated 106°C thermal fuse |

TROUBLESHOOTING GUIDE

Please read this guide prior to contacting BriskHeat[®]. This guide is designed to answer the most commonly asked questions. If you are unable to identify the problem or need additional assistance, please contact your local distributor/ representative or us at **1-800-848-7673, 614-294-3376, or bhtsales1@briskheat.com.**

| PROBLEM | SOLUTION(S) |
|---|--|
|  | Temperature Sensor failure. Contact BriskHeat for guidance. |
|  | Process temperature beyond device high limit 180°F (82°C). Reset Alarm by powering device OFF and then back ON. |
|  | No Liquid to absorb thermal energy. Fluid level too low. Turn OFF and add liquid. Reset Alarm by powering device OFF and then back ON. |
|  | Error on Heater (No Heating). May indicate heater break or blown thermal fuses. Reset Alarm by powering device OFF and then back ON. If error persists, contact BriskHeat. |
| Circuit breaker is tripping | Validate that the circuit breaker is appropriate for the Amp requirement of heater. Examine heater and cord for any damage. |

WARRANTY INFORMATION

BriskHeat warrants to the original purchaser of this product for the period of eighteen (18) months from date of shipment or twelve (12) months from date of installation, whichever comes first. BriskHeat's obligation and the exclusive remedy under this warranty shall be limited to the repair or replacement, at BriskHeat's option, of any parts of the product which may prove defective under prescribed use and service following BriskHeat's examination, is determined by BriskHeat to be defective. The complete details of the warranty can be found online at www.briskheat.com or by contacting us at 1-800-848-7673 (toll free, U.S. / Canada) or 1-614-294-3376 (Worldwide).



Corporate Headquarters:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europe:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Germany

Toll Free: 800-848-7673
Phone: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807
Email: bhtsales1@briskheat.com

© BriskHeat[®] Corporation. All rights reserved.

ESPAÑOL



**Calentador de inmersión de
Tambor de 55 Galones**

**Calentador de tanques de 1000 vatios
controlado digitalmente**

Manual de instrucciones

| | |
|--|---|
| | <p>Debe leer y entender el presente manual antes de instalar, utilizar o reparar este producto. La falta de comprensión de estas instrucciones podría causar un accidente con lesiones personales graves o la muerte.</p> |
| | <p>Conserve estas instrucciones para futuras consultas.</p> |

ÍNDICE

Introducción..... 11
 Símbolo de alerta de seguridad 11
 Instrucciones de seguridad importantes..... 12
 Resumen del funcionamiento 13
 Descripción..... 13
 Contenido del kit..... 13
 Instrucciones generales..... 14
 Descripción general del controlador 14
 Instalación 14
 Descripción general del funcionamiento 15
 Mantenimiento y limpieza 16
 Especificaciones del producto 17
 Guía para la resolución de problemas..... 18
 Información de la garantía..... 18

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir un calentador de inmersión de tambor de 55 galones BriskHeat[®]. Su calentador está diseñado para ofrecer una vida útil eficiente y prolongada de una forma funcional, fiable y teniendo en cuenta la seguridad. Para obtener información adicional u otros productos BriskHeat[®], póngase en contacto con BriskHeat[®] en el 1-800-848-7673 (gratis en EE. UU./Canadá) o 614-294-3376.



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

El símbolo anterior se usa para llamar su atención sobre las instrucciones relativas a la seguridad personal. Indica precauciones de seguridad importantes. Significa "**¡ATENCIÓN! Tenga cuidado. Su seguridad personal está en juego**". Lea el siguiente mensaje y esté atento ante la posibilidad de lesiones personales o la muerte.



Riesgos inmediatos que **TENDRÁN** como resultado lesiones personales graves o la muerte.



Riesgos o prácticas no seguras que **PODRÍAN** ocasionar lesiones personales graves o la muerte.



Riesgos o prácticas no seguras que **PODRÍAN** ocasionar lesiones personales menores o daños materiales.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Hay copias adicionales de este manual disponibles mediante solicitud.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



La persona que no haya leído y entendido todas las instrucciones de funcionamiento no está capacitada para utilizar este producto.

Aprobaciones de la agencia



Unidad de 240 V solamente



- No sumerja el controlador en un líquido.
- Mantenga los materiales volátiles o combustibles alejados del calentador cuando esté en uso.
- Use el calentador solo en los lugares permitidos.
- Mantenga los objetos metálicos afilados alejados del cable del calentador.

El hecho de ignorar estas advertencias podría ocasionar una descarga eléctrica, riesgo de incendio o lesiones personales.



- No maneje nunca el calentador mientras esté en funcionamiento; desconéctelo siempre de la fuente de alimentación y déjelo enfriar antes de manipularlo.
- Inspeccione el calentador antes de usarlo.
- Si se produce un derrame de materia extraña sobre el calentador, desconéctelo de la fuente de alimentación y límpielo después de que el calentador se haya enfriado.
- Nunca haga funcionar el calentador sin un disipador de calor apropiado (el material que se calienta se considera un disipador de calor).
- No repare los calentadores dañados o defectuosos.
- No aplaste ni aplique presión física fuerte sobre el calentador o el ensamblaje del cable.
- Desconecte el calentador cuando no esté en uso.
- No usar con ácidos altamente concentrados.
- El calentador debe estar sumergido cuando esté en uso.
- Utilice el calentador solo para las aplicaciones previstas.

Si no se respetan estas advertencias, se pueden originar lesiones personales o daños en el calentador.



El usuario final debe cumplir con las siguientes directivas:

- Solamente el personal cualificado está capacitado para realizar las conexiones del cableado eléctrico.
- Desconecte todo el suministro eléctrico en la fuente antes de realizar cualquier conexión.
- Todo el cableado eléctrico debe cumplir con la normativa eléctrica local.
- El instalador debe estar cualificado para este trabajo.
- El usuario final asume la responsabilidad de proporcionar un dispositivo de desconexión adecuado.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de protección eléctrica adecuado. Se recomienda encarecidamente el uso de un interruptor diferencial.

Si no se respetan estas advertencias, se pueden originar lesiones personales o daños en el calentador.

⚠ ADVERTENCIA

Lea y entienda todo este manual antes de accionar este dispositivo de calefacción.

RESUMEN DEL FUNCIONAMIENTO

1. Fácil instalación con un diseño de ajuste universal.
2. La inmersión directa del calentador da como resultado una alta eficiencia térmica.
3. Cuenta con claros indicadores digitales que muestran la temperatura actual, la alarma y el estado de la calefacción, y tiene una clasificación IP55.
4. Listo para usar, con cable de alimentación y enchufe con conexión a tierra (120 VCA) o cables desnudos (240 VCA), con una potencia de 1000 vatios.

DESCRIPCIÓN

El calentador de inmersión tambor de 55 galones BriskHeat es un calentador y termostato integrado, diseñado para regular la temperatura de un tanque de carga y su contenido. Tiene un calentador de inmersión con un termostato digital, y se puede combinar con una funda aislante para tanques Tote para una máxima eficiencia. El termostato se puede ajustar a un máximo de 75 °C (167 °F), y el controlador cuenta con una alarma visual de alto límite ajustada a 82 °C (180 °F).

Cada calentador de inmersión tambor de 55 galones cuenta con un cable de alimentación de 3 metros (10 pies).

CONTENIDO DEL KIT

- Calentador de inmersión
- Tapa de plástico

Artículos opcionales, disponibles pero no suministrados

- Aislante de la superficie superior del tanque IBC / Tote
- Aislante del tanque IBC / Tote (laterales)

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de incendio y descarga eléctrica. Este producto es un dispositivo eléctrico que debe instalarse correctamente para garantizar un funcionamiento correcto y evitar descargas o incendios. Lea estas importantes advertencias y siga cuidadosamente todas las instrucciones de instalación.

- Si el cable de alimentación del calentador está dañado, desenchufe el calentador y póngalo fuera de servicio inmediatamente.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.
- Desconecte todos los circuitos de alimentación antes de la instalación o el mantenimiento.

INSTRUCCIONES GENERALES



Este calentador eléctrico de inmersión está diseñado para funcionar en líquido y se fabrica de acuerdo con las normas y reglamentos que se aplican cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El calentador eléctrico de inmersión está destinado a un uso estacionario en aplicaciones de área ordinaria y calefacción de agua caliente/líquido, -o- calefacción industrial de agua / líquido en un ambiente donde no hay requisitos de área peligrosa.
- Todo el elemento calefactor debe estar siempre sumergido en agua/líquido para un funcionamiento seguro (por lo menos 45 cm [18 pulgadas]); de lo contrario, el calentador se dañará o destruirá. Asegúrese de esto antes de conectar la alimentación.
- Debido a que la cal en los elementos puede dañar el calentador de inmersión eléctrico, se deben realizar comprobaciones regulares y cualquier limpieza.
- Cuando limpie el exterior de la caja de conexiones, utilice un paño suave y seco.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTROLADOR

El controlador del microprocesador regula el proceso de calentamiento al punto de ajuste deseado. La unidad incorpora un limitador de temperatura electrónico y fusibles térmicos como protección contra el sobrecalentamiento.

Véase más abajo la caja de control y su disposición y los botones de control:

| Número | Función | Descripción |
|--------|--|--|
| 1 | LED de alarma (rojo) | El LED rojo parpadea cuando se activa la alarma. |
| 2 | Heat LED (green) | El LED verde se enciende cuando el calentador está activo. |
| 3 |  (ENCENDIDO/ APAGADO) Botón | Disminuye el punto de ajuste, o cuando se presiona durante unos 3 segundos, enciende y apaga la unidad. |
| 4 |  Botón | Aumenta el punto de ajuste, o cuando se presiona durante unos 3 segundos accede al menú para cambiar el punto de ajuste en la histéresis. Ajustable de 1 a 10 °C (2 a 20 °F) |
| 5 | Pantalla LED | Muestra el valor actual del proceso, el punto de ajuste, la configuración, la alarma y el estado de la caja de control de la terminal. |



INSTALACIÓN


1. Retire la tapa del tambor original y déjela a un lado.
2. Instale el calentador de tambor de 55 galones en la tapa roscada suministrada, apriete a mano.
3. Instale esa tapa en el tanque. Asegúrese de que el calentador esté sumergido por lo menos 45 cm (12 pulgadas).
4. Enchufe, encienda, ajuste el punto de ajuste / histéresis.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL FUNCIONAMIENTO

Si el calentador pierde la energía o se desenchufa, y luego la energía regresa, el calentador continuará donde lo dejó. Si estaba encendido, se encenderá de nuevo, y si estaba apagado, permanecerá apagado durante un ciclo de energía. Si el calentador tiene energía, la pantalla mostrará el punto de ajuste actual o OFF.




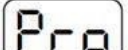








Si el calentador estaba APAGADO la última vez, al conectar la unidad a la red eléctrica, la pantalla muestra la versión actual del software y después la unidad se APAGA de nuevo.


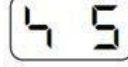


Mientras está APAGADO, el calentador está libre de tensión. Pulse el botón  durante unos 3 segundos y el control se ENCENDERÁ y mostrará la temperatura de proceso actual. El control está ahora activo y el calentador puede conectarse. El LED verde se ilumina para indicar que el calentador está ENCENDIDO.



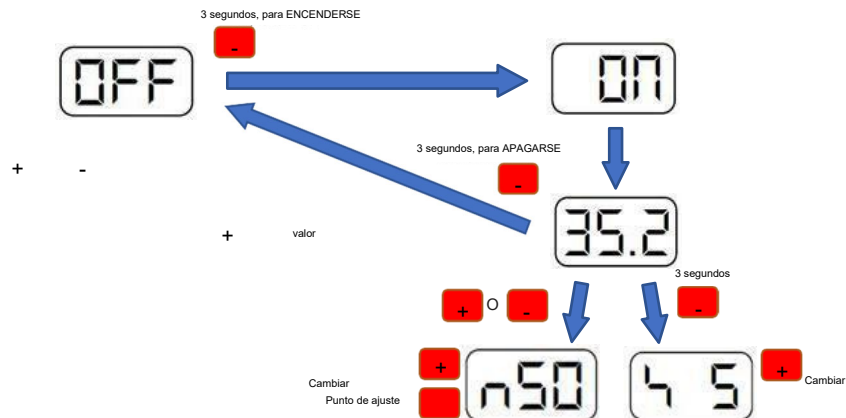
La pantalla también muestra información sobre la alarma. La tabla siguiente describe cómo se muestran estas alarmas:

| Pantalla | Audio de la alarma | LED de alarma | Descripción |
|---|---|---|--|
|  |  |  | Ausencia o error del sensor de temperatura. La alarma se reinicia automáticamente después de corregir los errores. |
|  |  |  | Infracción de la temperatura de límite alto 82 °C (180 °F). Las alarmas se reinician manualmente APAGANDO el dispositivo y volviéndolo a ENCENDER. |
|  |  |  | No hay agua en el sistema (no hay líquido). Las alarmas se reinician manualmente APAGANDO el dispositivo y volviendo a ENCENDERLO. |
|  |  |  | Error en el calentador (no hay calefacción). Las alarmas se reinician manualmente APAGANDO el dispositivo y volviendo a ENCENDERLO. |





| Designación de la función | Parámetro | Rango del punto de ajuste |
|-----------------------------------|---|---------------------------|
| PUNTO DE AJUSTE DE FUNCIONAMIENTO |  | 5 a 75 °C (41 a 167 °F) |
| AJUSTE DE LA HISTÉRESIS |  | 1-10 °C (2-20 °F) |

El siguiente cuadro muestra cómo ajustar todos los parámetros de funcionamiento.




La unidad saldrá automáticamente de este menú 5 segundos después de la última pulsación de botón.



El menú de funcionamiento está disponible cuando la caja de control de la terminal está en modo ON (ENCENDIDO).

Para modificar el punto de ajuste, pulse  o  cuando el valor de proceso actual aparezca en la pantalla. A continuación, utilice las teclas  o  para ajustar.

Para cambiar la histéresis de control, mantenga pulsada  durante 3 segundos. El

controlador mostrará el símbolo  en el lado izquierdo de la pantalla. Después, utilice los botones  o  para ajustar el valor. La histéresis de control se puede ajustar entre 1-10 °C (2-20 °F).

El controlador saldrá de estos menús automáticamente 5 segundos después de la última pulsación de botón. La descripción de los parámetros se explica a continuación:

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Debido a que esta unidad se sumerge directamente en cualquier líquido que se vaya a calentar, se pueden formar depósitos en los elementos calefactores. Cuando se trata de depósitos minerales típicos del agua, BriskHeat recomienda vinagre o una solución limpiadora comercial de Calcio/Cal/Oxido. En cambio, si el calentador se sumergió en cualquier otra solución que dejó residuos, limpie de acuerdo con la hoja de datos de seguridad de esa solución. Si se requiere frotar, use un estropajo no metálico como el Scotch-Brite.

⚠ ADVERTENCIA





- Las condiciones de mantenimiento y supervisión aseguran que solo personas cualificadas den servicio a los sistemas instalados.
- Peligro de incendio y descarga eléctrica: los cables dañados pueden causar descargas eléctricas, arcos voltaicos y fuego. No intente reparar o activar la unidad con el cable dañado.
- El funcionamiento continuo del circuito es necesario para el funcionamiento seguro del equipo.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

| | |
|--|---|
| Capacidad de voltaje | 120 / 240 VCA |
| Vatios | 1000 W |
| Tipo de conexión de la brida | 2" NPS |
| Tipo de sensor | NTC 10 integral kΩ |
| Longitud de inmersión | Longitud total de 81 cm (32 pulgada), fondo 30 cm (12 pulgada) calentado |
| Rango del punto de ajuste | 5 a 75 °C (41 a 167 °F) |
| Rango de medición | -45°C a 195 °C (-49°F a 383 °F) |
| Rango de temperatura ambiente | 5 a 50 °C (41 a 122 °F) |
| Pantalla de temperatura | 3 dígitos, °F |
| Elemento calefactor exterior | Incoloy 840 |
| Clasificación de la protección contra el ingreso | IP55 |
| Precisión | 0,1 °C (0,2 °F) |
| Alarma | Límite alto fijo de 82 °C (180 °F) |
| Cable de alimentación | 3 m (10 pies) |
| 120 VCA | NEMA 5-15P |
| 240 VCA | Conexiones de cables sin aislamiento |
| Protección del circuito | Fusible térmico integrado de 106 °C |

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Lea esta guía antes de ponerse en contacto con BriskHeat®. Esta guía está diseñada para responder las preguntas más frecuentes. Si no puede identificar el problema o necesita más ayuda, póngase en contacto con el distribuidor/representante local o con nosotros llamando al 1-800-848-7673, 614-294-3376, o bhtsales1@briskheat.com.

| PROBLEMA | SOLUCIONES |
|---|---|
|  | Fallo del sensor de temperatura. Póngase en contacto con BriskHeat para que le oriente. |
|  | La temperatura del proceso sobrepasa el límite alto del dispositivo 82 °C (180 °F). Reinicie la alarma APAGANDO el dispositivo y volviendo a ENCENDERLO. |
|  | No hay líquido para absorber la energía térmica. Nivel de líquido demasiado bajo. APAGUE y agregue líquido. Reinicie la alarma APAGANDO el dispositivo y volviendo a ENCENDERLO. |
|  | Error en el calentador (no hay calefacción). Puede indicar que el calentador se ha roto o que los fusibles térmicos se han fundido. Reinicie la alarma APAGANDO el dispositivo y volviendo a ENCENDERLO. Si el error persiste, comuníquese con BriskHeat. |
| Salta el disyuntor | Verifique si el interruptor es apropiado para el requisito de amperios del calentador. Examine el calentador y el cable para comprobar si hay daños. |

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

BriskHeat ofrece al comprador original de este producto una garantía durante un periodo de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de envío o doce (12) meses a partir de la fecha de la instalación, lo que ocurra primero. La obligación de BriskHeat y las soluciones exclusivas conforme a esta garantía se limitarán a la reparación y a la sustitución, a criterio de BriskHeat, de cualquier pieza del producto que se compruebe que esté defectuosa, con el uso y el servicio prescritos, después de que BriskHeat realice una evaluación y determine que la pieza está defectuosa. Puede encontrar la información completa de la garantía en línea en www.briskheat.com o llamándonos al 1-800-848-7673 (línea gratuita en EE. UU./Canadá) o 1-614-294-3376 (resto del mundo).

BriskHeat®
 Corporation

 Oficina central:
 4800 Hilton Corporate Dr.
 Columbus, OH 43232, EE. UU.

 Europa:
 P.O. Box 420124
 44275 Dortmund, Alemania

Teléfono gratuito: 800-848-7673

Teléfono: 614-294-3376

Fax: 614-294-3807

 Correo electrónico: bhtsales1@briskheat.com



Thermoplongeur de tambour de 55 gallons

Chauffe-réservoir de 1000 watts
à contrôleur numérique

Mode d'emploi


| | |
|---|---|
|  | <p>Veuillez lire et comprendre ce mode d'emploi avant d'utiliser ou de faire l'entretien de ce produit. Une erreur d'interprétation de ces instructions risque d'occasionner un accident et des blessures graves, voire mortelles.</p> <p>Conservez ces instructions pour référence ultérieure.</p> |
|---|---|

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| Introduction..... | 20 |
| Symbole d'avertissement de sécurité..... | 20 |
| Consignes de sécurité importantes..... | 21 |
| Résumé du fonctionnement..... | 22 |
| Description..... | 22 |
| Contenu du kit..... | 22 |
| Consignes générales..... | 23 |
| Présentation du contrôleur..... | 23 |
| Installation..... | 23 |
| Présentation du fonctionnement..... | 24 |
| Entretien et nettoyage..... | 25 |
| Caractéristiques du produit..... | 26 |
| Guide de dépannage..... | 27 |
| Renseignements sur la garantie..... | 27 |

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté un thermoplongeur de tambour de 55 gallons BriskHeat[®]. Ce dispositif chauffant est conçu pour fonctionner efficacement et durablement en alliant commodité, fiabilité et sécurité. Pour obtenir davantage d'informations sur d'autres produits BriskHeat[®], contactez BriskHeat[®] au 1-800-848-7673 (appel gratuit aux États-Unis et au Canada) ou au 614-294-3376.



SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Ce symbole attire votre attention sur des consignes qui touchent à votre sécurité. Il signale d'importantes mesures de sécurité. Il signifie « **ATTENTION ! Soyez vigilant ! Votre sécurité en dépend !** » Lisez le message qui suit et soyez conscient du risque de blessure ou de mort.



Dangers immédiats qui ENTRAÎNERONT des blessures graves, voire mortelles.



Pratiques risquées ou dangereuses qui sont SUSCEPTIBLES d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Pratiques risquées ou dangereuses qui sont SUSCEPTIBLES d'entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels.

CONSERVEZ CES CONSIGNES !

Des exemplaires supplémentaires de ce mode d'emploi sont disponibles sur demande.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



! DANGER

Toute personne n'ayant pas lu ni compris toutes les consignes d'utilisation n'est pas qualifiée pour utiliser ce produit.

Homologations

CE

Unités de 240 V uniquement

! DANGER

- Ne pas immerger le contrôleur dans un liquide.
- Ne pas utiliser le dispositif chauffant à proximité de matières volatiles ou combustibles.
- Utiliser le dispositif chauffant uniquement aux emplacements autorisés.
- Garder les objets métalliques pointus à l'écart du câble du dispositif chauffant.

Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner un choc électrique, un risque d'incendie ou des blessures.

! AVERTISSEMENT

L'utilisateur final doit se conformer à ce qui suit :

- Seul un personnel qualifié est autorisé à brancher le câblage électrique.
- Débrancher la source d'alimentation avant tout branchement électrique.
- Le câblage électrique doit respecter les codes d'électricité locaux.
- L'installateur doit être qualifié pour ce travail.
- Il incombe à l'utilisateur final de fournir un dispositif de déconnexion approprié.
- Il incombe à l'utilisateur final de fournir un dispositif de protection électrique approprié ; Nous vous recommandons fortement d'utiliser un disjoncteur de fuite de terre.

Tout non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures ou endommager le dispositif chauffant.

! AVERTISSEMENT

- Ne jamais toucher le dispositif chauffant alors qu'il est en fonctionnement ; débrancher toujours le dispositif chauffant de la source d'alimentation, puis le laisser refroidir avant de le manipuler.
- Inspecter le dispositif chauffant avant utilisation.
- Si le dispositif chauffant est sale (déversement, corps étrangers), le débrancher de la source d'alimentation et le laisser refroidir, puis le nettoyer.
- Ne jamais utiliser un dispositif chauffant sans dissipateur de chaleur approprié (le matériau chauffé est considéré comme un dissipateur de chaleur).
- Ne pas réparer un dispositif chauffant endommagé ou défectueux.
- Ne pas écraser ni exercer une force intense sur le dispositif chauffant ou sur le cordon électrique.
- Débrancher le dispositif chauffant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser avec des acides très concentrés.
- Le radiateur doit être immergé lorsqu'il est utilisé.
- N'utiliser le dispositif chauffant que dans les applications prévues.

Tout non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures ou endommager le dispositif chauffant.

! AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez le mode d'emploi en entier avant d'utiliser ce dispositif chauffant.

RÉSUMÉ DU FONCTIONNEMENT

1. Installation facile avec une conception universelle.
2. L'immersion directe du dispositif chauffant entraîne une grande efficacité thermique.
3. Possède des indicateurs numériques clairs montrant la température actuelle, l'alarme et l'état du chauffage, et est homologué IP55.
4. Prêt à l'emploi, avec un cordon et une prise mis à la terre (120 V CA) ou des fils nus (240 V CA), produisant 1000 watts.

DESCRIPTION

Le Thermoplongeur de tambour de 55 gallons BriskHeat est un dispositif chauffant avec thermostat intégré conçu pour réguler la température d'un réservoir portatif et de son contenu. Il possède un thermoplongeur équipé d'un thermostat numérique et peut être couplé à une gaine d'isolation thermique de réservoir portatif pour une efficacité optimale. Le thermostat peut être réglé à une température maximale de 75 °C et le contrôleur possède une alarme visuelle de température limite supérieure réglée à 82 °C.

Chaque Thermoplongeur de tambour de 55 gallons possède un cordon d'alimentation de 3 mètres.

CONTENU DU KIT

- Thermoplongeur
- Capuchon en plastique

Articles en option, disponibles mais non compris

- Isolant de surface supérieure de réservoir portatif/IBC
- Isolant d'enveloppement latéral (côtés) de réservoir portatif/IBC

! AVERTISSEMENT

Danger d'incendie et de choc électrique. Ce produit est un appareil électrique qui doit être installé correctement pour assurer un bon fonctionnement et éviter les chocs électriques et les incendies. Lisez ces avertissements importants et suivez attentivement toutes les consignes d'installation.

- Si le cordon d'alimentation du dispositif chauffant est endommagé, débranchez le dispositif chauffant et mettez-le immédiatement hors service.
- Conservez ces consignes pour référence ultérieure.
- Mettez tous les circuits d'alimentation hors tension avant toute opération d'installation ou d'entretien.

CONSIGNES GÉNÉRALES



Ce thermoplongeur électrique est conçu pour fonctionner dans du liquide et est fabriqué conformément aux normes et réglementations applicables lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Le thermoplongeur électrique est prévu pour une utilisation stationnaire dans les applications ordinaires et le chauffage d'eau ou de liquide chaud, ou le chauffage d'eau ou de liquide industriel dans les environnements n'étant pas soumis aux exigences des zones dangereuses.
- L'élément chauffant entier doit toujours être immergé dans l'eau ou le liquide pour fonctionner de manière sûre (au moins 46 cm) et pour éviter que le dispositif chauffant soit endommagé ou détruit. Veillez à ce que cette condition soit remplie avant de connecter l'alimentation électrique.
- Le tartre qui se dépose sur les éléments pouvant endommager le thermoplongeur électrique, des vérifications et des nettoyages doivent être réalisés régulièrement.
- Nettoyez l'extérieur du boîtier thermique avec un chiffon doux et sec.

PRÉSENTATION DU CONTRÔLEUR

Le contrôleur à microprocesseur régule le chauffage à la température voulue. La protection thermique de l'appareil est assurée par un pyrostat électronique intégré et des fusibles thermiques.

Vous trouverez ci-dessous la description du boîtier de commande et des boutons de commande avec leur disposition :

| Numéro | Fonction | Description |
|--------|---|---|
| 1 | DEL d'alarme (rouge) | La DEL rouge clignote en cas d'alarme. |
| 2 | DEL de chauffage (verte) | La DEL verte s'allume lorsque le dispositif chauffant est en marche. |
| 3 |  (ON/OFF) (Marche-Arrêt) Bouton-poussoir | Réduit le point de consigne ou, lorsqu'il est enfoncé pendant environ 3 secondes, bascule entre MARCHE et ARRÊT. |
| 4 |  Bouton-poussoir | Augmente le point de consigne ou, lorsqu'il est enfoncé pendant environ 3 secondes, permet d'accéder au menu pour modifier le point de consigne sur l'hystérèse. Réglable entre 1 °C et 10 °C |
| 5 | Affichage DEL | Affiche la valeur actuelle du processus, le point de consigne, les paramètres, l'alarme, ainsi que l'état du boîtier de commande du terminal. |



INSTALLATION


- Enlevez le couvercle du tambour d'origine et mettez-le de côté.
- Installez le Thermoplongeur de tambour de 55 gallons dans le couvercle fileté fourni et serrez à la main.
- Installez ce couvercle dans le tambour. Veillez à ce que le dispositif chauffant soit immergé d'au moins 30 pouces.
- Branchez l'appareil, mettez-le en marche, réglez le point de consigne / l'hystérèse.

PRÉSENTATION DU FONCTIONNEMENT

Si l'alimentation du dispositif chauffant est coupée ou s'il est débranché et si l'alimentation est rétablie, le dispositif chauffant reprend le processus où il a été interrompu. S'il était en marche, il se remet en marche, et s'il était arrêté, il reste arrêté jusqu'à ce que vous le mettiez en marche. Si le dispositif chauffant est alimenté, l'affichage indique le point de consigne actuel ou **OFF**.





Si le dispositif chauffant était arrêté, lorsque l'appareil est rebranché à l'alimentation secteur, l'affichage indique la version actuelle du logiciel, puis l'appareil s'arrête à nouveau.


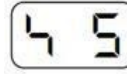


Lorsqu'il est arrêté, le dispositif chauffant n'est pas sous tension. Appuyez sur le bouton  pendant environ 3 secondes et la commande se met en marche et affiche la température actuelle du processus. La commande est maintenant active et le dispositif chauffant peut commencer à fonctionner. La DEL verte s'allume pour indiquer que le dispositif chauffant est en marche.



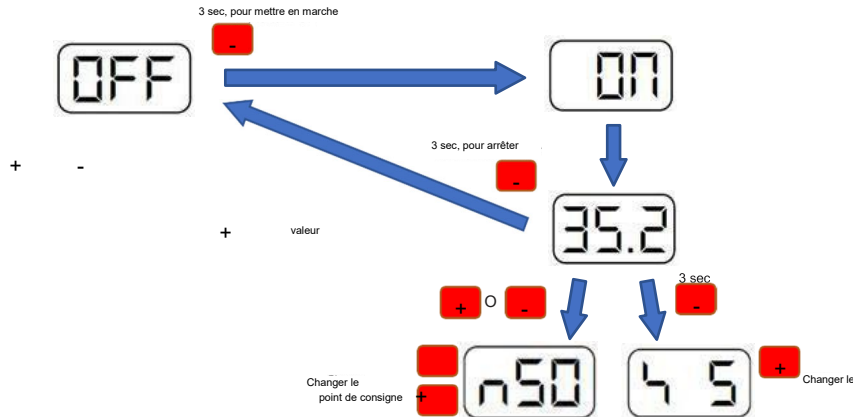
L'affichage fournit également des informations sur les alarmes. Le tableau ci-dessous montre comment ces alarmes sont indiquées :

| Affichage | Son de l'alarme | DEL d'alarme | Description |
|---|-----------------|--------------|---|
|  | Pulsation | Clignotement | Absence ou erreur de capteur de température. L'alarme est réinitialisée automatiquement après la correction des erreurs. |
|  | Pulsation | Clignotement | Dépassement de la température limite supérieure de 82 °C. Les alarmes sont réinitialisées manuellement en arrêtant l'appareil, puis en le remettant en marche. |
|  | Continuus | Clignotement | Pas d'eau dans le système (No Liquid). Les alarmes sont réinitialisées manuellement en arrêtant l'appareil, puis en le remettant en marche. |
|  | Continuus | Clignotement | Erreur du dispositif chauffant (No Heating). Les alarmes sont réinitialisées manuellement en arrêtant l'appareil, puis en le remettant en marche. |

| Désignation de la fonction | Paramètre | Plage de points de consigne |
|-------------------------------------|---|-----------------------------|
| POINT DE CONSIGNE DE FONCTIONNEMENT |  | De 5 °C à 75 °C |
| RÉGLAGE DE L'HYSTÉRÈSE |  | De 1 °C à 10 °C |

Le tableau suivant montre comment ajuster tous les paramètres de fonctionnement.

L'appareil quitte automatiquement ce menu 5 secondes après que le dernier bouton a été pressé.



Le menu de fonctionnement est disponible lorsque le boîtier de commande du terminal est en mode Marche (ON).

Pour modifier le point de consigne, appuyez sur ou sur lorsque la valeur actuelle du processus apparaît sur l'affichage. Utilisez ensuite les boutons ou pour effectuer le réglage.

Pour modifier l'hystérèse du contrôleur, maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes. Le contrôleur affiche le symbole sur le côté gauche de l'affichage.

Utilisez ensuite les boutons ou pour ajuster la valeur. L'hystérèse du contrôleur peut être définie entre 1 °C et 10 °C.

Le contrôleur quitte automatiquement ces menus 5 secondes après que le dernier bouton a été pressé. Vous trouverez ci-dessous la description des paramètres :

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'appareil étant immergé directement dans le liquide qu'il doit chauffer, des dépôts peuvent se former sur les éléments de chauffage.

Lorsqu'il s'agit de dépôts de minéraux provenant de l'eau, BriskHeat recommande d'utiliser du vinaigre ou une solution commerciale de nettoyage de calcaire/chaux/rouille.

Si le dispositif chauffant était immergé dans toute autre solution laissant des résidus, nettoyez les éléments conformément aux consignes de la FDS de la solution.

Si un grattage est nécessaire, utilisez un tampon à récurer non métallique comme un tampon Scotch-Brite.

⚠ AVERTISSEMENT





- Les conditions d'entretien et de supervision visent à assurer que seules des personnes qualifiées entretiennent les systèmes installés.
- Danger d'incendie et de choc électrique – Les câbles endommagés peuvent causer des chocs électriques, des arcs électriques et des incendies. Ne tentez pas de réparer ou de mettre sous tension un appareil dont le câble est endommagé.
- Le circuit doit être continu pour que l'équipement fonctionne de manière sûre.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

| | |
|-------------------------------------|--|
| Tension nominale | 120 V / 240 V CA |
| Puissance | 1000 W |
| Type de bride de connexion | NPS de 2 pouces |
| Type de capteur | NTC intégral 10 kΩ |
| Longueur d'immersion | 81 cm de longueur totale, fond 30 cm chauffés |
| Plage de points de consigne | De 5 °C à 75 °C |
| Plage de mesures | De -45 °C à 195 °C |
| Plage de températures ambiantes | De 5 °C à 50 °C |
| Affichage de température | 3 chiffres, °F |
| Extérieur de l'élément de chauffage | Incoloy 840 |
| Indice de protection à l'entrée | IP55 |
| Précision | 0,1°C (0,2°F) |
| Alarme | Limite supérieure fixe de 82 °C |
| Cordon d'alimentation | 3 m |
| 120 V CA | NEMA 5-15P |
| 240 V CA | Fils nus |
| Protection du circuit | Fusible thermique intégré de 106 °C |

GUIDE DE DÉPANNAGE

Veuillez lire ce guide avant de faire appel à BriskHeat[®]. Ce guide est conçu pour répondre aux questions les plus courantes. Si vous ne parvenez pas à identifier le problème ou avez besoin d'une aide supplémentaire, contactez votre distributeur/représentant local ou appelez-nous au **1-800-848-7673** ou au **+1-614-294-3376**, ou envoyez-nous un message à bhtsales1@briskheat.com.

| PROBLÈME | SOLUTION(S) |
|---|---|
|  | Panne de capteur de température. Contactez BriskHeat pour obtenir des conseils. |
|  | La température du processus dépasse la limite supérieure de 82 °C de l'appareil. Réinitialisez l'alarme manuellement en arrêtant l'appareil, puis en le remettant en marche. |
|  | Aucun liquide pour absorber l'énergie thermique. Le niveau de liquide est trop bas. Arrêtez l'appareil et ajoutez du liquide. Réinitialisez l'alarme manuellement en arrêtant l'appareil, puis en le remettant en marche. |
|  | Erreur du dispositif chauffant (No Heating). Peut indiquer une panne du dispositif chauffant ou que des fusibles thermiques sont grillés. Réinitialisez l'alarme manuellement en arrêtant l'appareil, puis en le remettant en marche. Si l'erreur persiste, contactez BriskHeat. |
| Le disjoncteur se déclenche | Vérifiez que le disjoncteur est d'une puissance appropriée pour l'intensité requise par le dispositif chauffant. Vérifiez si le dispositif chauffant et le cordon présentent des dommages. |

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

BriskHeat[®] garantit ce produit à l'acheteur d'origine pendant une période de dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition, ou de douze (12) mois à compter de la date d'installation, le premier des deux prévalant. Selon les termes de cette garantie, l'obligation de BriskHeat et votre recours exclusif se limiteront à la réparation ou au remplacement, au choix de BriskHeat, de pièces du produit qui s'avèrent défectueuses à la suite d'une utilisation et d'un entretien conformes aux indications et de leur examen par BriskHeat établissant la défectuosité. Les détails complets de la garantie sont disponibles en ligne sur www.briskheat.com ou en nous contactant au 1-800-848-7673 (appel gratuit aux États-Unis et au Canada) ou au 1-614-294-3376 (dans le monde entier).

Siège social :
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, États-Unis

Europe :
Boîte postale 420124
44275 Dortmund, Allemagne

Numéro gratuit : 800-848-7673
Téléphone : 614-294-3376
Fax : 614-294-3807
E-mail : bhtsales1@briskheat.com

© BriskHeat[®] Corporation. Tous droits réservés.


DEUTSCH



55-Gallonen-Trommel-Tauchheizkörper

**Digital gesteuerte
1000-Watt-Tankheizung**

Bedienungsanleitung

| | |
|---|--|
|  | <p>Slessen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben, bevor Sie dieses Produkt installieren, bedienen oder warten. Ein Nicht- oder Missverstehen dieser Anleitung kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder zum Tod führen.</p> <p>Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.</p> |
|---|--|

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung 29
 Sicherheitswarnsymbol..... 29
 Wichtige Sicherheitsanweisungen 30
 Zusammenfassung zum Betrieb..... 31
 Beschreibung 31
 Kit-Inhalt 31
 Allgemeine Anweisungen 32
 Steuerungs-Übersicht..... 32
 Installation 32
 Überblick über den Betrieb 33
 Wartung und Reinigung..... 34
 Produktspezifikationen 35
 Fehlersuch- und Behebungsanleitung 36
 Garantieinformationen 36

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf eines BriskHeat[®] 55-Gallonen-Trommel-Tauchheizgeräts. Ihr Heizgerät ist auf eine lange und effiziente Lebensdauer ausgelegt, wobei Funktion, Zuverlässigkeit und Sicherheit im Vordergrund stehen. Für weitere Informationen oder andere BriskHeat[®]-Produkte wenden Sie sich bitte an BriskHeat[®] unter +1-800-848-7673 (gebührenfrei in den USA/Kanada) oder +1-614-294-3376.



SICHERHEITSWARNSYMBOL

Das oben abgebildete Symbol wird verwendet, um auf Anweisungen hinzuweisen, die Ihre persönliche Sicherheit betreffen. Es macht auf wichtige Sicherheitsvorkehrungen aufmerksam. Es bedeutet „**ACHTUNG! Seien Sie wachsam! Es geht um Ihre persönliche Sicherheit!**“ Lesen Sie die nachstehende Mitteilung und seien Sie sich der Möglichkeit von Verletzungen Ihrer Person oder Tod bewusst.



Unmittelbare Gefahren, die **AUF JEDEN FALL** zu schweren Verletzungen Ihrer Person oder zum Tod führen.



Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu schweren Verletzungen Ihrer Person oder zum Tod führen **KÖNNEN**.



Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen **KÖNNEN**.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN!
 Zusätzliche Exemplare dieses Handbuchs können angefordert werden.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



Sie dürfen dieses Produkt nur benutzen, wenn Sie die gesamte Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Behördliche Genehmigungen



Nur 240-V-Einheit



- Tauchen Sie die Steuerung nicht in Flüssigkeit ein.
- Halten Sie flüchtiges oder brennbares Material vom Heizgerät fern wenn dieses in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie das Heizgerät nur an zugelassenen Orten.
- Halten Sie scharfe Metallgegenstände vom Heizkabel fern.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu einem elektrischen Schlag, zu Brandgefahr und Verletzungen Ihrer Person führen.



Der Endbenutzer hat Folgendes zu beachten:

- Der Anschluss der elektrischen Verdrahtung darf nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
- Trennen Sie die gesamte Stromversorgung an der Quelle ab, bevor Sie irgendwelche Stromanschlüsse vornehmen.
- Die gesamte elektrische Verdrahtung muss den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Der Installateur muss für diese Arbeiten qualifiziert sein.
- Der Endanwender ist für die Bereitstellung einer geeigneten Trennvorrichtung verantwortlich.
- Der Endbenutzer ist dafür verantwortlich, eine geeignete elektrische Schutzvorrichtung bereitzustellen. Es wird dringend empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter zu verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen Ihrer Person oder zur Beschädigung der Heizung führen.



- Fassen Sie das Heizgerät niemals an, während es in Betrieb ist; trennen Sie das Heizgerät immer von der Stromquelle und lassen Sie es vor dem Anfassens abkühlen.
- Das Heizgerät vor Gebrauch inspizieren.
- Wenn Fremdkörper auf das Heizgerät gelangen, trennen Sie es von der Stromquelle und reinigen Sie es, nachdem es abgekühlt ist.
- Das Heizgerät niemals ohne einen geeigneten Kühlkörper betreiben (das erwärmte Material wird als Kühlkörper betrachtet).
- Beschädigte oder fehlerhafte Heizgeräte nicht reparieren.
- Das Heizgerät oder die Kabelbaugruppe nicht quetschen oder starken physischen Belastungen aussetzen.
- Trennen Sie das Heizgerät ab, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Heizgerät nur für die vorgesehenen Anwendungen verwenden.
- Nicht mit hochkonzentrierten Säuren verwenden.
- Das Heizgerät muss während des Betriebs untergetaucht sein.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen Ihrer Person oder zur Beschädigung des Heizgeräts führen.



WARNUNG

Bitte lesen und verstehen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Heizgeräts dieses gesamte Handbuch.

ZUSAMMENFASSUNG DES BETRIEBS

1. Einfache Installation mit Universal-Pass-Design.
2. Das direkte Eintauchen des Heizelements führt zu einem hohen thermischen Wirkungsgrad.
3. Verfügt über klare digitale Anzeigen, die die aktuelle Temperatur, den Alarm- und Heizungsstatus anzeigen, und entspricht der Schutzklasse IP55.
4. Gebrauchsfertig, mit geerdetem Netzkabel und Stecker (120 VAC) oder Blankdrahtleitungen (240 VAC) mit einer Leistung von 1000 Watt.

BESCHREIBUNG

Das BriskHeat 55-Gallonen-Trommel-Heizgerät ist eine integrierte Heizung und ein Thermostat zur Regelung der Temperatur eines Behältertanks und seines Inhalts. Die Behälterheizung verfügt über ein Tauchheizgerät mit digitalem Thermostat und kann für maximale Effizienz mit einem Behälterisolierrmantel kombiniert werden. Der Thermostat kann auf ein Maximum von 75°C (167°F) eingestellt werden, und die Steuerung verfügt über einen visuellen Alarm, der bei 82°C (180°F) anschlägt.

Jedes 55-Gallonen-Trommel-Heizgerät ist mit einem 3 m (10 ft) langen Netzkabel ausgestattet.

KIT-INHALT

- Tauch-Heizgerät
- Kunststoffdeckel

Optionale Artikel, verfügbar, aber nicht mitgeliefert

- Isolierung der Oberseite des IBC/Behältertanks
- Umhüllende (Seiten)-Isolierung des IBC/Behältertanks



WARNING

Brand- und Stromschlaggefahr. Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektrisches Gerät, das korrekt installiert werden muss, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und Stromschlag oder Brand zu verhindern. Lesen Sie diese wichtigen Warnhinweise und befolgen Sie sorgfältig alle Installationsvorschriften.

- Ziehen Sie, wenn das Netzkabel des Heizgeräts beschädigt ist, sofort den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät außer Betrieb.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
- Schalten Sie vor der Installation oder Wartung alle Stromkreise spannungsfrei.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN



Dieses elektrische Tauchheizgerät ist für den Betrieb in Flüssigkeit ausgelegt und wird gemäß den Normen und Vorschriften hergestellt, die gelten, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Das elektrische Tauchheizgerät ist für den stationären Einsatz bei Anwendungen im Normalbereich und für die Warmwasser-/Flüssigkeitserwärmung, - oder für die industrielle Wasser-/Flüssigkeitserwärmung in einer Umgebung vorgesehen, in der keine Anforderungen an Gefahrenbereiche bestehen.
- Das gesamte Heizgerät muss für einen sicheren Betrieb immer in Wasser/Flüssigkeit eingetaucht sein (mindestens 45.72 cm), da sonst das Heizgerät beschädigt oder zerstört wird. Stellen Sie dies sicher, bevor Sie den Strom anschließen.
- Da Kalkablagerungen auf den Elementen das elektrische Tauchheizgerät beschädigen können, müssen regelmäßige Überprüfungen und eventuelle Reinigungen durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenseite des Anschlusskastens ein weiches, trockenes Tuch.

STEUERUNGSÜBERSICHT

Der Mikroprozessorregler regelt den Heizprozess auf den gewünschten Sollwert. Das Gerät enthält einen elektronischen Temperaturbegrenzer und Übertemperatursicherungen als Überhitzungsschutz.

Siehe nachfolgend hinsichtlich des Steuerkastens und seiner Anordnung und der Steuertasten:

| Anzahl | Funktion | Beschreibung |
|--------|---|---|
| 1 | Alarm-LED (rot) | Die rote LED blinkt bei aktiviertem Alarm. |
| 2 | Wärme-LED (grün) | Die grüne LED leuchtet, wenn das Heizgerät aktiv ist. |
| 3 |  (EIN/AUS) Drucktaste | Verringert den Sollwert oder schaltet das Gerät ein / aus, wenn sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt wird. |
| 4 |  Drucktaste | Erhöht den Sollwert, oder ruft bei etwa 3 Sekunden langem Drücken das Menü auf, um den Sollwert an der Hysterese zu ändern. Anpassbar von 1- 10°C (2- 20°F) |
| 5 | LED-Anzeige | Zeigt den aktuellen Prozesswert, den Sollwert, die Einstellungen, den Alarm sowie den Status des Anschlusssteuerungskastens an. |



INSTALLATION

1. Original Behälter-Trommel entfernen und beiseite legen.
2. 55 Gallonen Fassheizung handfest in den mitgelieferten Gewindedeckel einbauen.
3. Den Deckel in den Trommel einbauen. Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät mindestens 30 cm (12 Zoll) tief eingetaucht ist.
4. Anschließen, einschalten, Sollwert / Hysterese einstellen.

ÜBERBLICK ÜBER DEN BETRIEB

Sollte das Heizgerät keinen Strom mehr erhalten oder vom Netz getrennt werden und dann anschließend wieder Strom erhalten, macht das Heizgerät dort weiter, wo es aufgehört hat. Sollte das Heizgerät EINGeschaltet gewesen sein, schaltet es sich wieder EIN, und wenn es AUSgeschaltet war, bleibt es während eines Einschaltens der Stromversorgung AUSgeschaltet. Wenn das Heizgerät mit Strom versorgt wird, zeigt das Display entweder den aktuellen Sollwert [AUS] an oder setpoint or [OFF].

Wenn das Heizgerät zuletzt AUSgeschaltet war, bewirkt der Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass auf der Anzeige die aktuelle Softwareversion angezeigt wird, wonach sich das Gerät dann wieder AUSSchaltet.



Im AUSgeschalteten Zustand ist das Heizgerät spannungsfrei. Drücken Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang. Die Steuerung schaltet sich dann EIN und zeigt die aktuelle Prozesstemperatur an. Die Steuerung ist jetzt aktiv und das Heizgerät kann sich jetzt einschalten. Die grüne LED leuchtet, um anzuzeigen, dass das Heizgerät eingeschaltet ist.



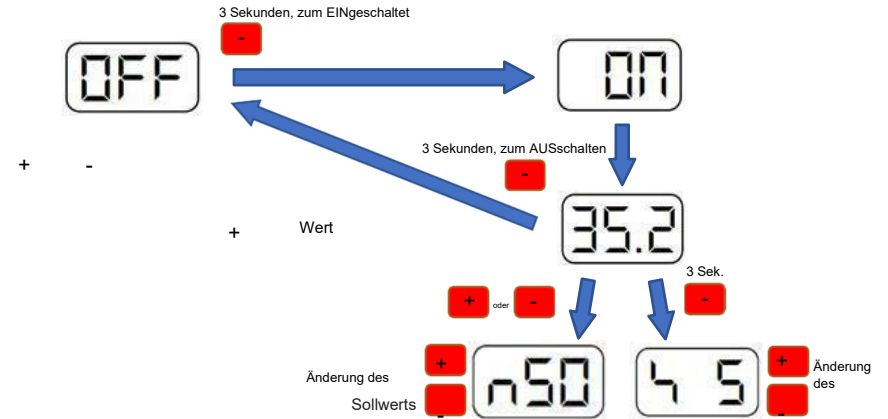
Die Anzeige zeigt auch Alarminformationen an. Die nachstehende Tabelle beschreibt, wie diese Alarme angezeigt werden:

| Anzeige | Alarm-Audio | Alarm-LED | Beschreibung |
|---------|-------------|-----------|--|
| | | | Sensorfehler bei fehlendem Temperaturfühler oder fehlender Temperaturfühleranzeige. Der Alarm wird nach der Korrektur von Fehlern automatisch zurückgesetzt. |
| | | | Überschreitung von oberer Grenztemperatur 82°C (180°F). Alarme werden manuell zurückgesetzt, indem das Gerät AUS- und dann wieder EIN-geschaltet wird. |
| | | | Kein Wasser im System (keine Flüssigkeit). Alarme werden manuell zurückgesetzt, indem das Gerät AUS- und dann wieder EIN-geschaltet wird. |
| | | | Fehler am Heizgerät (kein Aufheizen). Alarme werden manuell zurückgesetzt, indem das Gerät AUS- und dann wieder EIN-geschaltet wird. |

| Funktionsbezeichnung | Parameter | Sollwertbereich |
|-------------------------|-----------|-------------------|
| BETRIEBSSOLLWERTBEREICH | | 5-75°C (41-167°F) |
| HYSTERESE EINSTELLEN | | 1-10°C (2-20°F) |

Die folgende Tabelle zeigt, wie alle Betriebsparameter eingestellt werden können.

Das Gerät verlässt dieses Menü 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck automatisch.



Das Betriebsmenü ist verfügbar, wenn der Anschlusssteuerkasten auf den Modus EIN (ON) eingestellt ist.

Um den Sollwert zu ändern, drücken Sie oder , wenn der Istwert auf der Anzeige erscheint. Verwenden Sie dann die Tasten oder zur Einstellung des Wertes.

Um die Steuerungshysterese zu ändern, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Die Steuerung zeigt das Symbol auf der linken Seite der Anzeige. Verwenden Sie dann die Tasten oder zur Einstellung des Wertes. Die Steuerungshysterese kann im Bereich von 1 bis 10°C (2-20°F) eingestellt werden.

Die Steuerung verlässt diese Menüs automatisch 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck. Die Beschreibung der Parameter wird nachstehend erläutert:

WARTUNG UND REINIGUNG

Da diese Einheit direkt in die zu erwärmende Flüssigkeit eingetaucht wird, können sich Ablagerungen auf den Heizelementen bilden. Wenn es sich um typische Mineralablagerungen aus Wasser handelt, empfiehlt BriskHeat Essig oder eine handelsübliche Kalzium/Kalk/Rost-Reinigungslösung. Wenn das Heizgerät stattdessen in eine andere Lösung eingetaucht wurde, die Rückstände hinterlässt, reinigen Sie es gemäß dem MSDS (MATERIALSICHERHEITSDATENBLATT) dieser Lösung. Verwenden Sie, wenn Schrubben erforderlich ist, einen nichtmetallischen Scheuerschwamm wie z.B. Scotch-Brite.

⚠️ WARNUNG



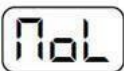

- Die Wartungs- und Überwachungsbedingungen stellen sicher, dass nur qualifizierte Personen die installierten Systeme warten.
- Brand- und Stromschlaggefahr - Beschädigte Kabel können einen elektrischen Schlag, Lichtbogen und Feuer verursachen. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder es mit beschädigtem Kabel unter Strom zu setzen.
- Ein kontinuierlicher Stromkreisbetrieb ist für den sicheren Betrieb der Geräte erforderlich.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

| | |
|-----------------------------------|--|
| Nennspannung | 120 / 240 VAC |
| Wattleistung | 1000 W |
| Flanschverbindungstyp | 2 Zoll NW |
| Sensortyp | Integrales NTC 10 kΩ |
| Eintauchtiefe | 81 cm (32 Zoll) Gesamtlänge, unten 30 cm (12 Zoll) aufgeheizt |
| Sollwertbereich | 5-75°C (41-167°F) |
| Messbereich | -45°C to 195°C (-49°F to 383°F) |
| Umgebungstemperaturbereich | 5-50°C (41-122°F) |
| Temperaturanzeige | 3-stellig, °F |
| Außenseite des Heizgeräts | Incoloy 840 |
| Eindringenschutz-Rating | IP55 |
| Genauigkeit | 0,1°C (0,2°F) |
| Alarm | Feste Obergrenze 82°C (180°F) |
| Stromkabel | 3 m (10 ft) |
| 120 VAC | NEMA 5-15P |
| 240 V AC | Blankdrahtverbindung |
| Schaltungsschutz | Integrierte 106°C-Thermosicherung |

FEHLERSUCH- UND FEHLERBEHEBUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie BriskHeat[®] kontaktieren. Diese Anleitung soll die am häufigsten gestellten Fragen beantworten. Wenn Sie das Problem nicht ermitteln können oder zusätzliche Hilfe benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Lieferanten/Vertreter oder BriskHeat unter **+1-800-848-7673**, **+1-614-294-3376** oder **bhtsales1@briskheat.com**.

| PROBLEM | LÖSUNG(EN) |
|---|--|
|  | Temperatursensor-Fehler. Kontaktieren Sie BriskHeat für weitere Hilfe. |
|  | Prozesstemperatur jenseits der oberen Grenze des Geräts von 82°C (180°F). Alarm zurücksetzen, indem das Gerät AUS- und dann wieder EIN-geschaltet wird. |
|  | Keine Flüssigkeit zur Aufnahme der Wärmeenergie vorhanden. Flüssigkeitsniveau zu niedrig. AUSschalten und Flüssigkeit nachfüllen. Alarm zurücksetzen, indem das Gerät AUS- und dann wieder EIN-geschaltet wird. |
|  | Fehler am Heizgerät (kein Aufheizen). Kann auf einen Heizgerätedefekt oder auf durchgebrannte thermische Sicherungen hinweisen. Alarm zurücksetzen, indem das Gerät AUS- und dann wieder EIN-geschaltet wird. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an BriskHeat. |
| Der Schutzschalter löst aus | Vergewissern Sie sich, dass der Schutzschalter für die Stromstärke der Heizung ausgelegt ist. Das Heizgerät und die Leitung auf eventuelle Schäden prüfen. |

GARANTIEINFORMATIONEN

BriskHeat[®] gewährleistet dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts eine Garantie für den Zeitraum von achtzehn (18) Monaten ab Versanddatum oder zwölf (12) Monaten ab Installationsdatum, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. BriskHeats Verpflichtung und die ausschließliche Abhilfe gemäß dieser Gewährleistung sind begrenzt auf die Reparatur bzw. den Austausch, je nach Beschluss der Firma, jener Teile des Produkts, die sich bei sachgemäßem Gebrauch und vorgeschriebener Wartung nach Überprüfung durch BriskHeat als defekt erweisen. Die vollständigen Details der Gewährleistung können online unter www.briskheat.com oder telefonisch unter +1-800-848-7673 (gebührenfrei aus der USA/Kanada) oder unter +1-614-294-3376 (weltweit) abgefragt werden.



Firmensitz:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, USA

Europa:
Postfach 420124
44275 Dortmund, Deutschland

Gebührenfrei: +1-800-848-7673

Telefon: +1-614-294-3376

Fax: +1-614-294-3807

ITALIAN



Riscaldatore ad immersione per fusti da 55 galloni

Riscaldatore per serbatoi a controllo digitale da 1000 Watt

Manuale di istruzioni

| | |
|--|---|
| | <p>È necessario leggere e comprendere il presente manuale prima di installare, utilizzare o eseguire interventi di manutenzione su questo prodotto. La mancata comprensione di queste istruzioni potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o morte.</p> <p>Conservare queste istruzioni per futura consultazione.</p> |
|--|---|

INDICE

| | |
|--|----|
| Introduzione..... | 38 |
| Simbolo di avviso di sicurezza..... | 38 |
| Importanti istruzioni di sicurezza..... | 39 |
| Sintesi dell'operazione..... | 40 |
| Descrizione..... | 40 |
| Contenuto del kit..... | 40 |
| Istruzioni generali..... | 41 |
| Panoramica del controller..... | 41 |
| Installazione..... | 41 |
| Panoramica del funzionamento..... | 42 |
| Manutenzione e pulizia..... | 43 |
| Specifiche del prodotto..... | 44 |
| Guida alla risoluzione dei problemi..... | 45 |
| Informazioni sulla garanzia..... | 45 |

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un riscaldatore ad immersione BriskHeat[®] per fusti da 55 galloni. Il riscaldatore è progettato per durare a lungo e con efficienza: funzionalità, affidabilità e sicurezza sono le sue caratteristiche chiave. Per ulteriori informazioni o per altri prodotti BriskHeat[®], contattare BriskHeat[®] al 1-800-848-7673 (numero verde, USA/Canada) o al 614-294-3376.



SIMBOLO AVVISO DI SICUREZZA

Il simbolo sopra riportato serve a richiamare l'attenzione sulle istruzioni relative alla sicurezza personale. Esso segnala importanti precauzioni di sicurezza. Significa **"ATTENZIONE! Siate vigili! Ne va della vostra sicurezza personale!"** Leggere il messaggio seguente e fare attenzione alla possibilità di lesioni personali o morte.



Pericoli immediati che POSSONO provocare gravi lesioni personali o morte.



Pericoli o pratiche non sicure che POTREBBERO provocare gravi lesioni personali o morte.



Pericoli o pratiche non sicure che POTREBBERO provocare lesioni personali minori o danni materiali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Ulteriori copie di questo manuale sono disponibili su richiesta.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



PERICOLO

Chiunque non abbia letto e compreso tutte le istruzioni operative non è qualificato a usare questo prodotto.

Approvazioni dell'Agenzia

CE

Solo unità a 240 V

PERICOLO

- Non immergere il controller in liquidi.
- Tenere i materiali volatili o combustibili lontano dal riscaldatore quando è in uso.
- Utilizzare il riscaldatore solamente nelle aree omologate.
- Mantenere gli oggetti affilati in metallo lontano dal cavo del riscaldatore.

Il mancato rispetto delle presenti avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, rischio di incendi e lesioni personali.

ATTENZION

- Non maneggiare mai il riscaldatore durante il suo funzionamento, scollegare sempre il riscaldatore dalla fonte di alimentazione e farlo raffreddare prima di maneggiarlo.
- Ispezionare il riscaldatore prima di utilizzarlo.
- Se si verificano fuoriuscite di corpi estranei sul riscaldatore, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e pulire dopo aver lasciato raffreddare il riscaldatore.
- Non usare mai un riscaldatore senza il termodispersore adatto (si considera che il materiale riscaldato sia un termodispersore).
- Non riparare riscaldatori danneggiati o difettosi.
- Non schiacciare o applicare forti sollecitazioni fisiche sul gruppo del riscaldatore o del cavo.
- Scollegare il riscaldatore quando non in uso.
- Utilizzare il riscaldatore solo per le applicazioni previste.
- Non utilizzare con acidi ad alta concentrazione.
- Il riscaldatore deve essere immerso durante l'uso.

La mancata osservanza delle presenti avvertenze potrebbe comportare lesioni personali o danni al riscaldatore.

AVVERTENZA

L'utilizzatore finale deve osservare quanto segue:

- Il cablaggio elettrico può essere collegato solamente dal personale qualificato.
- Scollegare tutti gli alimentatori alla fonte prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico.
- Tutti i cablaggi elettrici devono essere conformi alle normative elettriche locali.
- L'installatore deve essere qualificato per questo lavoro.
- L'utilizzatore finale è responsabile della fornitura di un dispositivo di disconnessione adeguato.
- L'utilizzatore finale è responsabile della fornitura di un idoneo dispositivo di protezione elettrico. Si raccomanda vivamente di utilizzare un interruttore differenziale.

La mancata osservanza delle presenti avvertenze potrebbe comportare lesioni personali o danni al riscaldatore.

AVVERTENZA

Leggere e comprendere l'intero manuale prima di utilizzare questo dispositivo di riscaldamento.

RIEPILOGO DELL'OPERAZIONE

1. Facile installazione con un design a misura universale.
2. L'immersione diretta del riscaldatore comporta un'elevata efficienza termica.
3. Dispone di chiari indicatori digitali che mostrano la temperatura corrente, l'allarme e lo stato del riscaldamento, ed è classificato IP55.
4. Pronto all'uso, con cavo di alimentazione e spina con messa a terra (120 V CA) o cavi a filo nudo (240 V CA), che erogano 1000 Watt.

DESCRIZIONE

Il riscaldatore BriskHeat fusto da 55 galloni è un riscaldatore integrato e un termostato progettato per regolare la temperatura di un tote tank e del suo contenuto. È dotato di un riscaldatore a immersione con un termostato digitale e può essere abbinato ad una camicia isolante per la massima efficienza. Il termostato può essere impostato ad un massimo di 75 °C (167 °F), e il regolatore è dotato di un allarme visivo ad alto limite impostato a 82 °C (180 °F).

Ogni riscaldatore fusto da 55 galloni è dotato di un cavo di alimentazione di 3 metri (10 piedi).

CONTENUTO DEL KIT

- Riscaldatore a immersione
- Cappuccio in plastica

Articoli opzionali, disponibili ma non forniti

- Isolatore della superficie del BC/Tote Tank
- Isolatore IBC/Tote Tank wrap around (laterale)

AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di scosse elettriche. Questo prodotto è un dispositivo elettrico che deve essere installato correttamente per garantire il corretto funzionamento e per evitare scosse o incendi. Leggere queste importanti avvertenze e seguire attentamente tutte le istruzioni di installazione.

- Se il cavo di alimentazione del riscaldatore è danneggiato, scollegare il riscaldatore e rimuoverlo immediatamente dal servizio.
- Conservare queste istruzioni per futura consultazione.
- Disattivare tutti i circuiti di alimentazione prima dell'installazione o della riparazione.

ISTRUZIONI GENERALI



Questo riscaldatore elettrico ad immersione è progettato per il funzionamento nei liquidi ed è prodotto secondo le norme e le regole che si applicano quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il riscaldatore elettrico ad immersione è destinato all'uso stazionario in applicazioni in aree ordinarie e per il riscaldamento di acqua calda/liquido, o per il riscaldamento di acqua industriale/liquido in un ambiente in cui non ci sono requisiti per le aree pericolose.
- L'intero elemento riscaldante deve essere sempre immerso in acqua/liquido per un funzionamento sicuro (almeno 18 pollici), altrimenti il riscaldatore sarà danneggiato o distrutto. Accertarsi di questo prima di collegare l'alimentazione.
- Poiché il calcare sugli elementi può danneggiare il riscaldatore elettrico ad immersione, è necessario eseguire controlli regolari ed eventuali pulizie.
- Per la pulizia esterna della morsettiera, utilizzare un panno morbido e asciutto.

PANORAMICA DEL CONTROLLER

Il regolatore a microprocessore regola il processo di riscaldamento al valore di riferimento desiderato. L'unità incorpora un limitatore di temperatura elettronico e fusibili termici come protezione contro il surriscaldamento.

Vedere sotto per la centralina e la sua disposizione e i pulsanti di controllo:

| Numero | Funzione | Descrizione |
|--------|---|--|
| 1 | LED di allarme (rosso) | Il LED rosso lampeggia sull'allarme attivato. |
| 2 | LED calore (verde) | LED verde acceso ogni volta che il riscaldatore è attivo. |
| 3 |  (accendere/ spegnere) Pulsante | Abbassa il valore di riferimento o, se premuto per circa 3 secondi, attiva/disattiva l'unità. |
| 4 |  Pulsante | Aumenta il valore di riferimento, oppure, se premuto per circa 3 secondi, accede al menu per modificare il valore di riferimento sull'isteresi. Regolabile 1-10 °C (2-20 °F) |
| 5 | Display a LED | Visualizza il valore di processo attuale, il valore di riferimento, le impostazioni, le impostazioni, l'allarme e lo stato della scatola di controllo del terminale. |



INSTALLAZIONE


1. Rimuovere il tappo del tamburo originale e metterlo da parte.
2. Installare il riscaldatore per fusti da 55 galloni nel tappo filettato in dotazione, a tenuta manuale.
3. Installare il tappo nel tamburo. Assicurarsi che il riscaldatore sia immerso almeno 30 cm (12 pollici).
4. Inserire, accendere, regolare il valore di riferimento/isteresi.

PANORAMICA DEL FUNZIONAMENTO

Se il riscaldatore perde potenza o viene scollegato e poi ritorna la corrente, il riscaldatore riprende da dove si era interrotto. Se era accesa, si riaccenderà e se era spenta, rimarrà spenta per un ciclo di alimentazione. Se il riscaldatore è alimentato, il display mostrerà il valore di riferimento corrente o OFF.







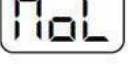


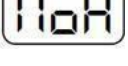


Se il riscaldatore è stato spento per ultimo, collegando l'unità all'alimentazione di rete, il display mostra la versione attuale del software e poi l'unità si spegne.


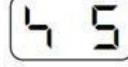


Mentre è spento, il riscaldatore è privo di tensione. Premere il pulsante  per circa 3 secondi e il controllo si accenderà e visualizzerà la temperatura corrente del processo. Il controllo è ora attivo e il riscaldatore potrebbe attivarsi. Il LED verde è acceso per indicare che il riscaldatore è acceso (ON).



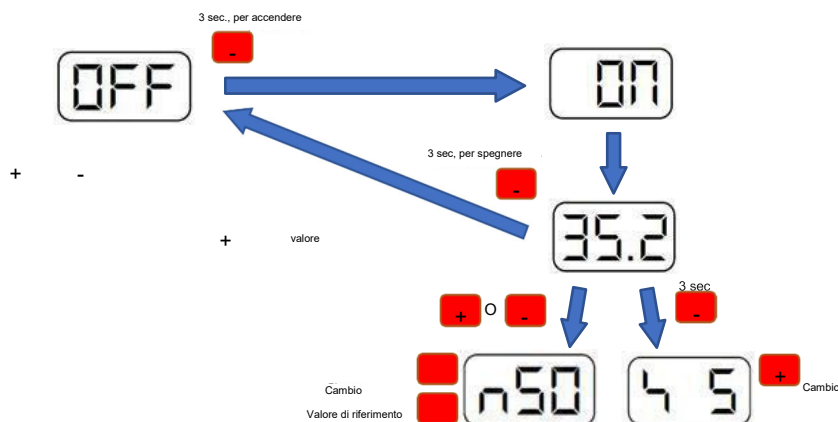
Il display mostra anche informazioni di allarme. La tabella seguente descrive come vengono mostrati questi allarmi:

| Display | Audio dell'allarme | LED di allarme | Descrizione |
|---|---|---|---|
|  |  |  | Assenza o errore del sensore di temperatura. L'allarme si resetta automaticamente dopo la correzione degli errori. |
|  |  |  | Violazione del limite di temperatura alta 82 °C (180 °F). Gli allarmi vengono resettati manualmente spegnendo e riaccendendo il dispositivo. |
|  |  |  | Assenza di acqua nel sistema (assenza di liquido). Gli allarmi vengono azzerati manualmente spegnendo e riaccendendo il dispositivo e poi riaccendolo. |
|  |  |  | Errore sul riscaldatore (assenza di riscaldamento). Gli allarmi vengono azzerati manualmente spegnendo e riaccendendo il dispositivo e poi riaccendolo. |

| Designazione della funzione | Parametri | Intervallo del valore di riferimento |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|
| VALORE DI RIFERIMENTO OPERATIVO |  | 5-75°C (41-167°F) |
| REGOLAZIONE DELL'ISTERESI |  | 1-10°C (2-20°F) |

La seguente tabella mostra come regolare tutti i parametri di funzionamento.

L'unità uscirà automaticamente da questo menu 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto.



Il menu operativo è disponibile quando la centralina terminale è impostata in modalità ON (accesa).

Per modificare il valore nominale, premere **+** o **-** quando sul display appare il valore di processo effettivo. Quindi utilizzare i tasti **+** o **-** per la regolazione.

Per modificare l'isteresi di controllo, tenere premuto **+** per 3 secondi. Il controller mostrerà il simbolo **+** sul lato sinistro del display. Quindi utilizzare i tasti **+** o **-** per regolare il valore. L'isteresi di controllo può essere impostata da 1 a 10 °C (da 2-20 °F).

Il controller uscirà automaticamente da questi menu 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto. La descrizione dei parametri è spiegata di seguito:

MANUTENZIONE E PULIZIA

Poiché questa unità è immersa direttamente in qualsiasi liquido da riscaldare, possono formarsi depositi sugli elementi riscaldanti. Quando si tratta di depositi minerali tipici dell'acqua, BriskHeat consiglia l'aceto o una soluzione detergente commerciale per Calcio/calce/Ruggine. Se invece il riscaldatore è stato immerso in un'altra soluzione che lasciava residui, pulire secondo la scheda di sicurezza della soluzione stessa. Se è necessario strofinare, utilizzare un tampone non metallico come Scotch-Brite.

⚠ AVVERTENZA





- Le condizioni di manutenzione e supervisione richiedono che solo persone qualificate eseguano la manutenzione degli impianti installati.
- Pericolo di incendio e di scosse elettriche - I cavi danneggiati possono causare scosse elettriche, archi elettrici e incendi. Non tentare di riparare o mettere sotto tensione l'unità con il cavo danneggiato.
- Il funzionamento continuo del circuito è necessario per il funzionamento sicuro delle apparecchiature.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

| | |
|--------------------------------------|---|
| Tensione nominale | 120 - 240 V CA |
| Potenza | 1000 W |
| Tipo di collegamento a flangia | 2" NPS |
| Tipo di sensore | Integrale NTC 10 kΩ |
| Lunghezza di immersione | 81 cm (32 pollici) lunghezza complessiva, fondo 30 cm (12 pollici) riscaldata |
| Intervallo del valore di riferimento | 5-75°C (41-167°F) |
| Campo di misura | -45°C to 195 °C (-49°F to 383 °F) |
| Intervallo temperatura ambiente | 5-50°C (41-122°F) |
| Display della temperatura | 3 cifre, °F |
| Elemento riscaldante esterno | Incoloy 840 |
| Classificazione protezione ingresso | IP55 |
| Precisione | 0,1 °C (0,2 °F) |
| Allarme | Limite fisso alto 82 °C (180 °F) |
| Cavo di alimentazione | 3 m (10 ft.) |
| 120 V CA | NEMA 5-15P |
| 240 V CA | Cavi a filo nudo |
| Protezione del circuito | Fusibile termico integrato a 106 °C |

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Leggere questa guida prima di contattare BriskHeat[®]. Questa guida è stata concepita per rispondere alle domande più frequenti. Se non si è in grado di identificare il problema o si necessita di ulteriore assistenza, contattare il distributore/ rappresentante locale o noi al numero **1-800-848-7673, 614-294-3376**, o bhtsales1@briskheat.com.

| PROBLEMA | SOLUZIONE(I) |
|---|--|
|  | Guasto sensore di temperatura. Contattate BriskHeat per una guida. |
|  | Temperatura di processo oltre l'alto limite del dispositivo 82 °C (180 °F). Resettare l'allarme spegnendo e riaccendendo il dispositivo. |
|  | Nessun liquido per assorbire l'energia termica. Livello del fluido troppo basso. Spegner e aggiungere il liquido. Resettare l'allarme spegnendo e riaccendendo il dispositivo. |
|  | Errore sul riscaldatore (assenza di riscaldamento). Può indicare un'interruzione del riscaldamento o fusibili termici bruciati. Resettare l'allarme spegnendo e riaccendendo il dispositivo. Se l'errore persiste, contattare BriskHeat. |
| L'interruttore si attiva | Verificare che l'interruttore sia idoneo per l'ampereaggio richiesto dal riscaldatore. Esaminare il riscaldatore e il cavo per eventuali danni. |

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

BriskHeat garantisce l'acquirente originale di questo prodotto per il periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione o di dodici (12) mesi dalla data di installazione, a seconda della circostanza che si verifichi prima. Gli obblighi di BriskHeat e il rimedio esclusivo previsti dalla presente garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione di BriskHeat, di qualsiasi componente del prodotto che possa risultare difettoso nelle condizioni di uso e manutenzione prescritte, a seguito di controllo da parte di BriskHeat. I dettagli completi della garanzia possono essere reperiti online sul sito www.briskheat.com o contattandoci al numero 1-800-848-7673 (numero verde, U.S.A./Canada) o al numero 1-614-294-3376 (internazionale).

Sede aziendale:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, Stati Uniti

Europa:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Germania

Numero verde: 800-848-7673
Telefono: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807
Email: bhtsales1@briskheat.com


简体中文



55 加仑滚筒浸入式加热器

1000W 数控储罐加热器

使用说明书

| | |
|---|--|
|  | <p>安装、操作或维修本产品前，请阅读并理解本说明书内容。未正确理解本说明书内容可能会导致意外事故发生，造成严重受伤甚至死亡的后果。</p> <p>请保存好本说明书，以备今后参考。</p> |
|---|--|

目录

介绍..... 47
 安全警告符号..... 47
 重要安全说明..... 48
 操作概述..... 49
 介绍..... 49
 套件清单..... 49
 一般说明..... 50
 控制器简介..... 50
 安装..... 50
 操作简介..... 51
 维护和清理..... 52
 产品规格..... 53
 故障排除指南..... 56
 保修信息..... 56

前言

感谢您购买 BriskHeat[®] 55 加仑滚筒浸入式加热器。本款加热器在设计时考虑到了其功能性、可靠性和安全性，以提供长而高效的使用寿命。如需了解更多信息或其他 BriskHeat[®] 产品，请拨打电话 1-800-848-7673 (美国/加拿大免费电话) 或 614-294-3376 联系 BriskHeat[®]。



安全警告符号

上述符号用于提醒用户注意人身安全的相关说明。代表重要的安全防范措施。代表“**注意！保持警觉！涉及您的人身安全！**”阅读以下信息，注意提防任何可能导致人身伤害或死亡的风险。



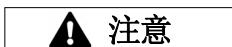
直接危害将导致严重的人身伤害甚至死亡。

请保存好本说明书！

如有要求，可提供本手册的其他副本。



可能导致轻微人身伤害或死亡的危害或不安全操作。



可能导致轻微人身伤害或财产损失的危害或不安全操作。

重要安全说明

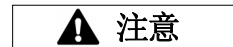


未完全阅读和理解本操作说明的人员不得操作本产品。



- 请勿将控制器浸入液体中。
- 使用加热器时，远离易挥发易燃材料。
- 仅在许可地点使用加热器。
- 应使加热器电线远离尖锐金属物品。

未遵守警告信息可导致电击、火灾风险和人身伤害。



- 加热器工作过程中请勿搬运；务必断开电源并等待加热器冷却后方可搬运。
- 使用前请先检查加热器。
- 如有异物溅到加热器上，请断开电源，待加热器冷却后进行清理。
- 如果没有适宜的散热器，切勿运行加热器（被加热的材料即为散热器）。
- 请勿修理损坏或有故障的加热器。
- 请勿挤压加热器或电线总成，或者使其承受巨大压力。
- 不使用加热器时，请断开连接电源。
- 加热器只能用于预期用途。
- 不要与高浓度酸一起使用。
- 加热器在使用时必须浸入水中。

未遵守警告信息可能导致人身伤害或加热器损毁。



最终用户必须遵守以下内容：

- 仅允许合格人员连接电线。
- 连接任何电线之前，请断开所有电源。
- 所有电气布线都必须遵守当地电气规范。
- 安装人员必须具备从事该项工作的资格。
- 最终用户负责提供合适的断开装置。
- 最终用户负责提供合适的电气保护装置。强烈推荐使用接地故障断路器。

未遵守警告信息可能导致人身伤害或加热器损毁。



警告

操作加热器之前，请阅读并理解本手册的全部内容。

操作概述

1. 采用通用装配设计，安装方便。
2. 加热器直接浸入，热效率高。
3. 配备清晰数字显示器，显示当前温度、警报和加热状态，防护等级为 IP55。
4. 即插即用，配备接地电线和插头 (120 VAC) 或裸露导线 (240 VAC)，输出功率为 1000 瓦。

介绍

BriskHeat 55 加仑桶 储罐加热器将加热器和恒温器集成一体，用于调节运输储罐及其运输液体的温度。配备数字恒温器的浸入式加热器，可与带绝热外套的运输储罐配合使用，获得最高效率。恒温器最高设置温度为167°F (75°C)，控制器配备上限灯光报警器，其设置温度为180°F (82°C)。

所有 55 加仑桶 储罐加热器均配备10 英尺（3 米）长电源线。

套件清单

- 浸入式加热器
- 塑料盖

可选项，可购买但不免费提供

- IBC/Tote 储罐上盖保温层
- IBC/Tote 储罐包裹（侧面）保温层



警告

火灾和电击危害。本产品为电气设备，必须正确安装，确保设备正常运行并防止发生电击或火灾危害。仔细阅读下列重要警告信息，严格遵循所有安装说明。

- 如果加热器电源线损坏，请拔下加热器插头并立即停止使用。
- 请保存好本说明用于今后参考。
- 安装或维修前请断开所有电源。

一般说明



该电浸式加热器设计用于液体加热，并且根据满足以下条件的适用标准和法规进行制造：

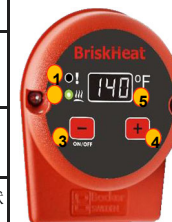
- 电浸式加热器旨在固定用于普通区域应用和热水/液体加热，或者在没有危险区域要求的环境中进行工业用水/液体加热。
- 为确保安全操作，加热元件必须始终浸入水/液体中（至少 18 英寸），否则会损坏加热器。通电之前务必进行确认。
- 加热元件上的水垢可能会损坏电浸式加热器，因此必须定期检查并清理水垢。
- 清洁接线盒外部时，请使用柔软干布。

控制器简介

微处理器控制器会调节加热过程，达到设定温度。该装置包含一个电子温度限制器及实现过热保护的热熔丝。

控制箱及其布置和控制按钮见下表：

| 编号 | 功能 | 介绍 |
|----|--|---|
| 1 | 报警 LED 灯 (红色) | 激活警报时，红色 LED 灯闪烁。 |
| 2 | 加热 LED 灯 (绿色) | 加热器处于工作状态时，绿色 LED 灯点亮。 |
| 3 |  (ON/OFF) 按钮 | 降低设定值，或按住约 3 秒钟，切换装置的 ON/OFF 状态。 |
| 4 |  按钮 | 增加设定值或长按约 3 秒钟，即可进入菜单更改之后设定值。可调范围为 2-20°F (1-10°C)。 |
| 5 | LED 显示屏 | 显示当前过程值、设定值、设置、警报以及终端控制箱状态。 |



安装


1. 取下运输储罐原装盖子并放到旁边。
2. 将随附的螺帽安装在 55 加仑滚筒加热器上并用手拧紧。
3. 将盖子安装到滚筒中。确保加热器至少浸入 12 英寸。
4. 插上电源线，通电，调整设定值滞后。

操作简介

如果加热器断电或按下电源线后再次通电，加热器将恢复至断电之前的状态。重启之后，如果断电前为启动状态，则将恢复为启动状态；如果是关闭状态，则继续保持关闭。如果加热器通电，显示屏会显示当前设定值或 OFF。

如果之前为关闭状态，将设备连接到主电源后，显示屏会显示当前软件版本，然后关闭设备。



关闭后，加热器不再通电。长按  按钮约 3 秒钟，控制器通电并显示当前过程温度。此刻控制器已激活，加热器可以启动。绿色 LED 灯点亮，表示加热器启动。



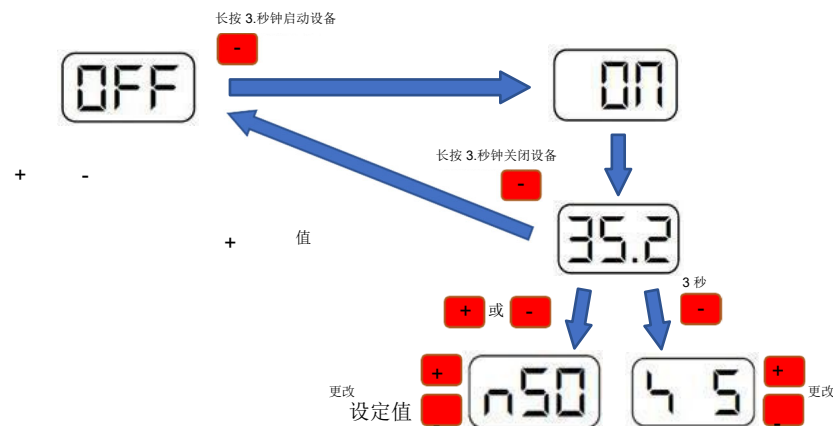
显示屏也会显示报警信息。报警显示方式见下表所述：

| 显示内容 | 报警声音 | 报警 LED 灯 | 介绍 |
|------|------|----------|--|
| | 脉冲 | 闪烁 | 没有温度显示或温度传感器故障。 排除故障后，报警自动重置。 |
| | 脉冲 | 闪烁 | 温度超过上限 180°F (82°C)。 关闭设备并重新启动后，手动重置报警。 |
| | 持续 | 闪烁 | 设备中无水（无液体）。 关闭设备并重新启动后，手动重置报警。 |
| | 持续 | 闪烁 | 加热器故障（未加热）。 关闭设备并重新启动后，手动重置报警。 |

| 功能名称 | 参数 | 设定值范围 |
|-------|----|-------------------|
| 运行设定值 | | 41-167°F (5-75°C) |
| 调整滞后 | | 2-20°F (1-10°C) |





下表说明如何调整所有运行参数。

如果超过 5 秒钟未进行按钮操作，设备会自动退出该菜单。



终端控制箱设置为启动（ON）模式时，可以使用运行菜单。

显示实际过程值后，如需更改设定值，可按  或  按钮。然后可按  或  按钮进行调整。

如需更改控制滞后，可按住  按钮约 3 秒钟。控制器将在显示屏左侧显示  符号。然后可按  或  按钮调整数值。控制滞后设置范围为 2-20°F (1-10°C)。

如果超过 5 秒钟没有进行按钮操作，控制器会自动退出菜单。参数说明如下：

维护和清理

由于设备需要直接浸入加热液体中，因此在加热元件上可能会堆积沉积物。如果是水中常见的矿物质沉积物，BriskHeat 建议使用醋或市售钙/石灰/铁锈清洗剂。相反，如果将加热器浸没在任何其他溶液中而留下残留物，请按照该溶液的 MSDS 进行清洗。如需擦洗，请使用非金属擦洗垫，比如 Scotch-Brite。

警告

- 根据维护和监督条件的要求，只有合格人员才能维修已安装的系统。
- 火灾和电击危害 — 损坏的电缆可导致电击、电弧和火灾。修理设备或给设备通电时，请勿使用损坏的电缆。
- 为使设备安全运行，电路必须一直正常。

产品规格

| | |
|---------|---------------------------------------|
| 额定电压 | 120 / 240 VAC |
| 功率 | 1000 W |
| 法兰连接类型 | 2" NPS |
| 传感器类型 | 整体 NTC 10 kΩ |
| 浸入长度 | 总长 32" (81 cm), 底部加热部分 12" (30 cm) |
| 设定值范围 | 41-167°F (5-75°C) |
| 测量范围 | -49°F 至 383°F (-45°C 至 195°C) |
| 室温范围 | 41-122°F (5-50°C) |
| 温度显示 | 3 digit, °F |
| 加热元件外表 | Incoloy 840 |
| 防护等级 | IP55 |
| 精度 | 0.2°F (0.1°C) |
| 报警 | 固定上限 180°F (82°C) |
| 电源线 | 10 英尺 (3 米) |
| 120 VAC | NEMA 5-15P |
| 240 VAC | 裸线 |
| 电路保护 | 集成 106°C 热熔丝 |

注意

注意

故障排除指南

联系 BriskHeat[®] 之前请阅读本指南。本指南可帮助您解决最常见的问题。如果您无法确定问题或需要更多帮助，请联系当地经销商/代理或直接联系我们。我们的电话是 **1-800-848-7673**、**614-294-3376**，电子邮箱是 **bhtsales1@briskheat.com**。

| 问题 | 解决方案 |
|---|---|
|  | 温度传感器故障。 联系 BriskHeat 进行指导。 |
|  | 过程温度超出设备上限 180°F (82°C)。 关闭设备并重新启动后重置报警。 |
|  | 没有吸收热能的液体。液位过低。关闭设备，添加液体。 关闭设备并重新启动后重置报警。 |
|  | 加热器故障（未加热）。 可能表明加热器损坏或保险丝熔断。 关闭设备并重新启动后重置报警。如果故障没有排除，请联系 BriskHeat。 |
| 断路器跳闸 | 验证断路器是否适合加热器的电流要求。 检查加热器和电源线是否损坏。 |

保修信息

BriskHeat 为本产品的原始购买者提供保修，保修期为自发货后十八 (18) 个月或者安装之日起十二 (12) 个月，以先到期为准。本担保项下的 BriskHeat 义务和唯一补救措施仅限于维修或更换（由 BriskHeat 决定）规定用途下可能证明有缺陷的产品任何部分及 BriskHeat 检查下确定有缺陷的服务。如需了解完整保修信息，可访问：www.briskheat.com 或拨打电话 1-800-848-7673（美国/加拿大免费电话）或 1-614-294-3376（全球）联系我们。



公司总部：
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

欧洲：
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Germany

免费电话：800-848-7673

电话：614-294-3376

传真：614-294-3807

电子邮箱：bhtsales1@briskheat.com